|  |  |
| --- | --- |
| **ALLEGATO C)** | **PRILOGA C)** |

Al / p.n.

GECT GO / EZTS GO

Gruppo europeo di cooperazione territoriale

Evropsko združenje za teritorialno sodelovanje

*“Territorio dei comuni: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) e Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)” / “Območje občin: Comune di Gorizia (I), Mestna občina Nova Gorica (Slo) in Občina Šempeter-Vrtojba (Slo)”*

Via Diaz 5 (ingresso da Via Alvarez 8)

34170 Gorizia / Gorica – Italia / Italia

pec@pec.euro-go.eu

procurement@euro-go.eu

|  |  |
| --- | --- |
| **OGGETTO: AVVISO DI INDAGINE DI MERCATO PER AFFIDARE IL SERVIZIO BANCARIO DI CONTO CORRENTE DAL 1/1/2019 AL 31/12/2021 AD OPERATORI ECONOMICI DEL SETTORE – CIG Z0A25F12EA** | **ZADEVA: TRŽNA POIZVEDBA ZA IZBIRO BANČNE USTANOVE ZA VODENJE TRANSAKCIJSKEGA RAČUNA OD 1/1/2019 DO 31/12/2021 – CIG Z0A25F12EA** |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Il/La sottoscritto/a Podpisani/a  |  | nato/a ilrojen/a  |  |
| av  |  | provincia/statopokrajina/država |  / |
| e residente astanujoč/a |  | provincia/statopokrajina/država |  / |
| in viaulica |  | n.št. |  |
| codice fiscaledavčna št. |  | Telefonotelefon |  |
| E-maile-pošta |  | Cellularemobilni telefon |  |
| PECvarna pošta |  | **in qualita’ di****v vlogi** |  |
| dell’impresapodjetje |  | con sede legale in via/piazzanaslov ulica |  |
| n.št. |  | CAPpoštna številka  |  |
| Luogokraj |  | provincia/statopokrajina/država |  |
| n. C.F. matična številka |  | P.IVAdavčna številka |  |
| Tel: |  | Fax |  |

in qualità di (*carica sociale*)/ v svojstvu (funkcija v podjetju): \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

 \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |
| --- | --- |
| **A tal fine dichiara i seguenti****requisiti per la partecipazione:** | **V ta namen izjavlja sledeče****pogoje za prijavo:** |

**1)**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Inesistenza di cause di esclusione, divieti o incapacità a contrarre con la pubblica amministrazione di cui all’art. 80 D. Lgs. 50/2016 e s.m.i. o previste in altre leggi speciali e di non trovarsi in alcuna delle condizioni di esclusione previste dalla normativa antimafia

|  |  |
| --- | --- |
|  | si (inesistenza) / da |
|  | no / ne |

 | Neobstoj vzrokov za izključitev, prepovedi ali nezmožnost poslovanja z javno upravo v skladu z 80. čl. Zakonskega odloka št. 50/2016 in podobnih ali tistih, ki so predvideni v drugih posebnih zakonih ter nisem v nobenem od pogojev za izključitev, ki jih določa zakonodaja proti mafiji

|  |  |
| --- | --- |
|  | si / da (ni razlogov za izključitev) |
|  | no / ne |

 |

|  |  |
| --- | --- |
| Nel caso si sia riposto NO al precedente punto specificare la propria posizione: | V primeru, da ste na prejšnje vprašanje odgovorili NE vas prosimo, da navedete zakaj: |

 Data/ Datum, Firma/ Podpis**3**

**NOTE**/**OPOMBE**

3. Modalità di sottoscrizione/Način podpisovanja:

3.1 Nel caso di acquisizione elettronica mediante scansione, timbro dell’operatore economico e firma autografa del legale rappresentante che ha compilato il modello di dichiarazione. La domanda **dovrà essere presentata unitamente a copia fotostatica non autenticata di un documento d’identità del firmatario**/V primeru elektronskega posredovanja s skeniranjem, žig gospodarskega subjekta in lastnoročni podpis zakonitega zastopnika, ki je izpolnil prijavnico. Prijavnica **mora biti predložena z neoverjeno fotokopijo osebnega dokumenta podpisnika**;

in alternativa/druga možnost

3.2 sottoscrizione mediante firma digitale, il cui certificato è rilasciato da un certificatore accreditato/elektronski podpis, za katerega je certifikat izdal akreditiran certifikacijski organ.

**Informativa ai sensi dell’art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e dell’articolo 13**

**del Regolamento UE n. 2016/679/ Obvestilo v skladu s 13. členom Zakonskega odloka 196/2003 in členom 13 Uredbe (EU) št. 2016/679.**

Ai sensi dell’art. 13 del D. Lgs. 196/2003 (di seguito “Codice Privacy”), e successive modifiche e integrazioni, e dell’art. 13 del Regolamento UE n. 2016/679 (di seguito “GDPR 2016/679”), recante disposizioni a tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali, si informa che i dati personali da Lei forniti formeranno oggetto di trattamento nel rispetto degli obblighi di riservatezza previsti dalla normativa sopra richiamata cui è tenuto il GECT GO/ V skladu s 13. členom Zakonskega odloka (ZO) 196/2003 (v nadaljevanju “Zakonik s področja varstva osebnih podatkov”) z naslednjimi spremembami in dopolnili in členom 13 Uredbe EU št. 2016/679 (v nadaljevanju »GDPR 2016/679«), ki vsebujeta določila o varstvu posameznikov in drugih subjektov glede obdelave osebnih podatkov, vas obveščamo, da bodo osebni podatki, ki jih posredujete, predmet obdelave ob upoštevanju obveznosti s področja zaupnosti podatkov skladno z zgoraj navedenimi določili, ki jih je EZTS GO dolžan spoštovati.

Il Titolare del trattamento è il GECT GO: info@euro-go.eu/ Za podatke v obdelavi pri zgoraj navedeni službi je upravljavec EZTS GO: info@euro-go.eu.

Il responsabile della protezione dei dati (DPO) è contattabile alla mail: dpo@euro-go.eu/ Pooblaščeno osebo za varstvo osebnih podatkov je mogoče kontaktirati na naslov elektronske pošte: dpo@euro-go.eu.

I dati personali da Lei forniti sono necessari per l’esecuzione di una funzione connessa all’esercizio di pubblici poteri inerenti le funzioni amministrative relative alla presente procedura di gara/ Osebni podatki, ki jih posredujete, so potrebni za izvrševanje nalog, povezanih z izvajanjem javnih pooblastil, ki se nanašajo na upravne funkcije v zvezi s tem razpisom.

Qualora vi sia l’intenzione di trattare ulteriormente i dati personali, per una finalità diversa da quella indicata sopra, prima di tale ulteriore trattamento si fornirà successiva informazione in merito/ Če bo obstajal namen dodatno obdelovati osebne podatke v druge namene, razen zgoraj omenjenih, bo pred nadaljnjo obdelavo posredovano naknadno obvestilo v zvezi z navedenim.

Il trattamento sarà svolto in forma automatizzata e manuale, nel rispetto di quanto previsto dall’art. 32 del GDPR 2016/679 e dall’Allegato B del D.Lgs. 196/2003 (artt. 33-36 del Codice) in materia di misure di sicurezza, ad opera di soggetti appositamente autorizzati in ottemperanza a quanto previsto dagli art. 29 GDPR 2016/679. Si segnala che, nel rispetto dei principi di liceità, limitazione delle finalità e minimizzazione dei dati, ai sensi dell’art. 5 GDPR 2016/679, i suoi dati personali saranno conservati per il periodo di tempo necessario per il conseguimento delle finalità per le quali sono raccolti e trattati/Obdelava bo potekala avtomatsko in ročno ob upoštevanju določil člena 32 Uredbe GDPR 2016/679 in priloge B k ZO 196/2003 (33. do 36. člen Zakonika) s področja varnostnih ukrepov, ki jih izvajajo osebe s posebnim dovoljenjem za namene izvajanja člena 29 Uredbe GDPR 2016/679. Opozarjamo, da bodo, ob upoštevanju načel zakonitosti, omejitve namena in najmanjšega obsega podatkov v skladu s členom 5 Uredbe GDPR 2016/679, vaši osebni podatki hranjeni toliko časa, kot bo potrebno za namene, za katere se osebni podatki zbirajo in obdelujejo.

Si informa, inoltre, che i dati raccolti non saranno mai diffusi e non saranno oggetto di comunicazione senza Suo esplicito consenso, salvo le comunicazioni necessarie che possono comportare il trasferimento di dati ad altri enti pubblici, a consulenti o ad altri soggetti per l’adempimento degli obblighi di legge e salve le necessarie forme di pubblicità connesse con le procedure di gara ai sensi del D. Lgs. 50/2016 e successive modifiche ed integrazioni. Per quest’ultimo caso i destinatari individuati sono Questure, Soprintendenza, Agenzia delle Entrate, Ministero delle Finanze della Repubblica di Slovenia, Azienda per i Servizi Sanitari, Procura della Repubblica Italiana e Slovena, competenti Uffici della Regione Autonoma Friuli Venezia Giulia, Ministeri e relativi Enti territorialmente competenti, ANAC, Autorità di Gestione e Segretariato tecnico congiunto del Programma Interreg V-A Italia-Slovenia 2014-2020, nonché Controllo di primo e secondo livello, Autorità di Certificazione, Autorità di Audit, Comitato di Sorveglianza, Organismo intermedio del GECT GO. I suoi dati non saranno trasferiti in Paesi terzi o a organizzazioni internazionali/Obveščamo vas tudi, da v nobenem primeru ne bo prišlo do širjenja osebnih podatkov in da se ti ne bodo sporočali brez vašega izrecnega soglasja, razen obvestil, ki bi bila potrebna in bi zahtevala prenos podatkov drugim javnim institucijam, svetovalcem oziroma drugim osebam za izpolnjevanje zakonsko predvidenih obveznosti in v primeru potrebnih objav, povezanih z razpisnimi postopki v skladu z ZO 50/2016 in z naslednjimi spremembami ter dopolnili. V tem slednjem primeru so kot prejemniki določeni kvesture, nadzorništva, Agencija za prihodke, Ministrstvo za finance Republike Slovenije, Podjetje za zdravstvene storitve, Republiško tožilstvo Republike Italije in Vrhovno državno tožilstvo Republike Slovenije, pristojne službe Avtonomne deleže Furlanije Julijske krajine, krajevno pristojna ministrstva in institucije, ANAC (Nacionalni protikorupcijski organ), Organ upravljanja in tehnični sekretariat Programa Interreg V-A Italija-Slovenija 2014-2020 ter prvo in drugostopenjska kontrola, organ za potrjevanje izdatkov, revizijski organ, nadzorni svet in posredniški organ EZTS GO. Vaši podatki ne bodo preneseni v tretje države oziroma mednarodnim organizacijam.

Il GECT GO non adotta alcun processo decisionale automatizzato, compresa la profilazione, di cui all’articolo 22, paragrafi 1 e 4, del Regolamento UE n. 679/2016/ EZTS GO nima avtomatiziranega sprejemanja odločitev in oblikovanja profilov iz člena 22(1 in 4) Uredbe EU 679/2016.

La comunicazione dei dati personali costituisce un obbligo legale, pertanto nel caso non vengano forniti non sarà possibile dare corso al trattamento per le finalità richieste/ Posredovanje osebnih podatkov predstavlja pravno obveznost, zato v primeru, da podatki niso posredovani, ni mogoče izvesti obravnave v predvidene namene.

In ogni momento, Lei potrà esercitare, ai sensi dell’art. 7 del D. Lgs. 196/2003 e degli artt. dal 15 al 22 del Regolamento UE n. 2016/679, il diritto di/ V skladu s 7. členom ZO 196/2003 in členi od 15 do 22 Uredbe EU 2016/679, lahko kadar koli uveljavljate pravico:

a) chiedere al titolare del trattamento l’accesso ai dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che lo riguardano o di opporsi al loro trattamento, oltre al diritto alla portabilità dei dati/da od upravljavca zahtevate dostop do osebnih podatkov in popravek ali izbris osebnih podatkov ali omejitev obdelave v zvezi s posameznikom, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali uveljavljate pravico do ugovora obdelavi in pravico do prenosljivosti podatkov;

b) ottenere la rettifica e la cancellazione dei dati/ do popravka in izbrisa osebnih podatkov;

c) ottenere la limitazione del trattamento/ do omejitve obdelave;

d) ottenere la portabilità dei dati, ossia riceverli da un titolare del trattamento, in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico, e tra smetterli ad un altro titolare del trattamento senza impedimenti/do prenosljivosti podatkov oziroma da jih od upravljavca prejmete v strukturirani, splošno uporabljani in strojno berljivi obliki in pravico, da te podatke posredujete drugemu upravljavcu brez omejitev;

f) opporsi al trattamento in qualsiasi momento ed anche nel caso di trattamento per finalità di marketing diretto/ da ugovarjate obdelavi osebnih podatkov kadar koli in tudi v primeru obdelave za neposredno trženje;

g) proporre reclamo a un’autorità di controllo/ da vložite pritožbo pri nadzornem organu.

Può esercitare i Suoi diritti con richiesta scritta inviata al GECT GO, all'indirizzo postale della sede legale o all’indirizzo mail pec@pec.euro-go.eu/ Svoje pravice lahko uveljavljate s pisno zahtevo, naslovljeno na EZTS GO, na poštni naslov sedeža oziroma na naslov elektronske pošte pec@pec.euro-go.eu.

Tutti i soggetti sottoscrittori dichiarano di aver ricevuto l’informativa che precede/ Vsi podpisniki izjavijo, da so prejeli gornje obvestilo.